

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ СОЕДИНЕННЫМ КОРОЛЕВСТВОМ ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ ПО АТОМНОЙ
ЭНЕРГИИ И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ
О ПРИМЕНЕНИИ ГАРАНТИЙ В СОЕДИНЕННОМ КОРОЛЕВСТВЕ
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ
В СВЯЗИ С ДОГОВОРОМ О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (в дальнейшем именуемое "Соединенное Королевство") является участником Договора о нераспространении ядерного оружия (в дальнейшем именуемого "Договор"), который был открыт для подписания в Лондоне, Москве и Вашингтоне 1 июля 1968 года и который вступил в силу 5 марта 1970 года,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что государства - участники Договора обязались сотрудничать в содействии применению гарантий Международного агентства по атомной энергии (в дальнейшем именуемого "Агентство") к мирной ядерной деятельности,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что государства - участники Договора, не обладающие ядерным оружием, обязались принять гарантии, как они изложены в соглашениях, по которым будут вестись переговоры и которые будут заключены с Агентством, относительно всего исходного или специального расщепляющегося материала во всей мирной ядерной деятельности в пределах своих территорий, под их юрисдикцией или осуществляемой под их контролем, где бы то ни было, исключительно с целью проверки того, не переключается ли такой материал на производство ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Соединенное Королевство как государство, обладающее ядерным оружием в рамках значения Договора, всегда стремилось содействовать широкому соблюдению Договора, демонстрируя государствам, не обладающим ядерным оружием, что они не будут поставлены в невыгодное в коммерческом отношении положение в результате применения гарантий в соответствии с Договором,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Соединенное Королевство с этой целью заявило, что когда международные гарантии будут во исполнение положений Договора применяться в государствах, не обладающих ядерным оружием, то оно будет готово предоставить возможность для применения подобных гарантий в Соединенном Королевстве, причем такое применение исключается только по соображениям государственной безопасности,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Соединенное Королевство является участником Договора о создании Европейского сообщества по атомной энергии [3] (в дальнейшем именуемого "Сообщество"), в силу которого органы этого Сообщества выполняют, в пределах своих полномочий в тех областях, в которых они компетентны, регулирующие, исполнительные и юридические функции, которые могут осуществляться непосредственно в рамках правовых систем государств-членов.

[3] United Nations Treaty Series Vol. 298, No. 4301.

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в рамках этой организационной системы Сообщество имеет, в частности, задачу обеспечения посредством соответствующих гарантий того, чтобы ядерные материалы, используемые в мирных целях, не переключались на цели, иные, чем те, для которых они предназначались,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что эти гарантии включают уведомление Сообщества об основных технических характеристиках мирных ядерных установок, ведение и представление эксплуатационных учетных документов, чтобы иметь возможность учета ядерных материалов по Сообществу в целом, проведения инспекций должностными лицами Сообщества, а также применения системы санкций,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Сообщество имеет целью установление с другими странами и международными организациями таких отношений, которые будут способствовать прогрессу в использовании ядерной энергии в мирных целях, и что оно специально уполномочено принимать на себя особые обязательства по гарантиям в соответствии с соглашением, которое будет заключено с третьим государством или какой-либо международной организацией,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что система международных гарантий Агентства, о которой говорится в Договоре, содержит, в частности, положения о предоставлении Агентству информации о конструкции, о ведении учетных документов, представлении Агентству отчетов о всем ядерном материале, подлежащем гарантиям, об инспекциях, осуществляемых инспекторами Агентства, о требованиях относительно создания и ведения системы учета ядерного материала и контроля за ним со стороны государства и о мерах, касающихся проверки возможного переключения ядерного материала на военные цели,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Агентство уполномочено в соответствии со статьей III .А.5 своего Устава (в дальнейшем именуемого "Устав") применять гарантии по просьбе сторон к любому двустороннему или многостороннему соглашению или по просьбе какого-либо государства к любому виду деятельности этого государства в области атомной энергии,

ОТМЕЧАЯ, что Соединенное Королевство заявило о своем намерении выработать и согласовать с Агентством соответствующую своим обстоятельствам систему применения гарантий в Соединенном Королевстве,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Сообщество приветствовало заявление о таком намерении и, учитывая необходимость избежать ненужного дублирования деятельности, связанной с гарантиями, признало важность сотрудничества с Агентством в применении таких гарантий, и присоединилось к Соединенному Королевству в этих переговорах,

ОТМЕЧАЯ характер Соглашения от 5 апреля 1973 года [4] между Бельгией, Данией, Федеративной Республикой Германии, Ирландией, Италией, Люксембургом, Нидерландами, Сообществом и Агентством в связи с Договором и характер Протокола к этому Соглашению,

НАСТОЯЩИМ Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство согласились о нижеследующем.

[4] Содержится в документе INFCIRC/193.

ЧАСТЬ I

ОСНОВНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Статья 1

- a) Соединенное Королевство соглашается с применением гарантий, в соответствии с положениями настоящего Соглашения, ко всему исходному или специальному расщепляющемуся материалу на установках или на их частях, находящихся на территории Соединенного Королевства, причем такое применение исключается только по соображениям государственной безопасности, с тем чтобы дать возможность Агентству проверить, что такой материал не изъят, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Соглашением, из сферы применения в мирных целях.
- b) Соединенное Королевство предоставляет Сообществу и Агентству перечень установок или их частей (в дальнейшем именуемый "Перечень установок"), в которых содержится ядерный материал, упоминаемый в пункте "а" настоящей статьи. Соединенное Королевство обновляет Перечень установок и в любое время может исключить из него наименования по соображениям государственной безопасности. Соединенное Королевство заблаговременно уведомляет Сообщество и Агентство о любых дополнениях или исключениях.
- c) Если Соединенное Королевство по соображениям государственной безопасности исключает из сферы действия настоящего Соглашения ядерный материал, о котором говорится в пункте "а" настоящей статьи, то оно уведомляет Сообщество и Агентство в соответствии с положениями настоящего Соглашения.
- d) В соответствии с положениями настоящего Соглашения Сообщество предоставляет Агентству информацию относительно международных передач ядерного материала с любой установки или на установку или ее часть, внесенную в Перечень установок.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИЙ

Статья 2

Агентство имеет право и обязано обеспечить в соответствии с положениями настоящего Соглашения применение гарантий к исходному или специальному расщепляющемуся материалу, находящемуся на тех установках или частях установок на территории Соединенного Королевства, которые включены в Перечень установок и обозначены в соответствии с пунктом "а" статьи 78, с тем чтобы дать возможность Агентству проверить, не изъят ли такой материал, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем Соглашении, из сферы применения в мирных целях. В отношении таких установок или их частей, которые включены в Перечень установок, но не обозначены соответствующим образом, Агентство имеет права, предусмотренные настоящим Соглашением.

Статья 3

- a) Сообщество при применении гарантий к исходному или специальному расщепляющемуся материалу, описанному в пункте "а" статьи 1, сотрудничает с Агентством в соответствии с положениями настоящего Соглашения с целью подтверждения того, что этот материал, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Соглашением, не изъят из сферы применения в мирных целях.

- b) Агентство применяет свои гарантии в соответствии с положениями настоящего Соглашения таким образом, чтобы иметь возможность проверить выводы системы гарантий Сообщества и удостовериться в том, что не имеет места изъятие ядерного материала из сферы применения в мирных целях, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Соглашением. Проверка Агентства включает, в частности, независимые измерения и наблюдения, проводимые Агентством в соответствии с процедурами, определенными в настоящем Соглашении. При проведении проверок Агентство надлежащим образом учитывает эффективность системы гарантий Сообщества в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ СОЕДИНЕННЫМ КОРОЛЕВСТВОМ, СООБЩЕСТВОМ И АГЕНТСТВОМ

Статья 4

Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство сотрудничают в той мере, в какой это касается каждой стороны, в целях содействия осуществлению гарантий, предусмотренных настоящим Соглашением, и стремятся избегать ненужного дублирования деятельности, связанной с применением гарантий.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ГАРАНТИЙ

Статья 5

Гарантии, предусмотренные в настоящем Соглашении, осуществляются таким образом, чтобы:

- a) избегать создания препятствий экономическому и техническому развитию Соединенного Королевства или международному сотрудничеству в области мирной ядерной деятельности, включая международный обмен ядерным материалом;
- b) избегать необоснованного вмешательства в мирную ядерную деятельность Соединенного Королевства и в особенности в эксплуатацию установок;
- c) быть совместимыми с продуманной процедурой управления, необходимой для экономического и безопасного проведения ядерной деятельности.

Статья 6

- a) Агентство принимает все меры предосторожности для защиты коммерческих и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации, которая станет ему известной в результате осуществления настоящего Соглашения.
- b)
 - i) Агентство не публикует и не передает никакому государству, организации или лицу любую информацию, получаемую им в связи с осуществлением настоящего Соглашения, за исключением того, что определенная информация, касающаяся осуществления настоящего Соглашения, может быть предоставлена Совету управляющих Агентства (в дальнейшем именуемому "Совет") и таким сотрудникам Агентства, которые нуждаются в такой информации в силу своих официальных обязанностей в связи с гарантиями, однако лишь в объеме, необходимом Агентству для выполнения своих обязанностей по осуществлению настоящего Соглашения;
 - ii) Обобщенная информация относительно ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, может быть

опубликована по решению Совета, если Соединенное Королевство или Сообщество согласится с этим в той мере, в какой это касается каждой стороны.

Статья 7

- a) При осуществлении гарантий в соответствии с настоящим Соглашением полностью учитываются технические достижения в области гарантий и прилагаются все усилия для обеспечения оптимальной эффективности затрат и применения принципа эффективных гарантий в отношении потока ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением посредством использования приборов и другого оборудования в определенных ключевых местах в такой степени, в какой позволит существующая или будущая технология.
- b) В целях обеспечения оптимальной эффективности затрат используются, например, такие средства, как:
 - i) сохранение как метод определения зон баланса материалов для целей учета;
 - ii) статистические методы и выборочное взятие проб при оценке потока ядерного материала;
 - iii) сосредоточение процедур проверки на тех стадиях ядерного топливного цикла, которые связаны с производством, обработкой, использованием или хранением ядерного материала, из которого можно легко изготовить ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и сведение к минимуму процедур проверки в отношении другого ядерного материала при условии, что это не затрудняет осуществления настоящего Соглашения.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ АГЕНТСТВУ

Статья 8

- a) Для обеспечения эффективного осуществления гарантий в соответствии с настоящим Соглашением Сообщество в соответствии с положениями, изложенными в настоящем Соглашении, предоставляет Агентству информацию, касающуюся ядерного материала, подлежащего таким гарантиям, а также характеристик установок или их частей, имеющих отношение к постановке под гарантии такого материала.
- b)
 - i) Агентству требуется лишь минимальное количество информации и данных, необходимое для выполнения им обязанностей в соответствии с настоящим Соглашением.
 - ii) Информация, относящаяся к установкам, составляет минимум, необходимый для постановки под гарантии ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением.
- c) Если Агентство пожелает изучить информацию о конструкции, которую Соединенное Королевство рассматривает как особо важную, то Агентство проводит это изучение по просьбе Соединенного Королевства в учреждениях Сообщества или Соединенного Королевства. Такая информация не обязательно должна фактически передаваться Агентству, при условии, что она остается легко доступной для дальнейшего изучения ее Агентством в этих учреждениях.

ИНСПЕКТОРА АГЕНТСТВА

Статья 9

- a) i) Агентство получает согласие Соединенного Королевства и Сообщества на назначение инспекторов Агентства в Соединенное Королевство.
- ii) Если Соединенное Королевство или Сообщество либо в момент предложения о назначении, либо в любое другое время после назначения возражает против данного назначения, то Агентство предлагает Соединенному Королевству и Сообществу альтернативную кандидатуру или кандидатуры инспекторов.
- iii) Повторный отказ Соединенного Королевства или Сообщества принять назначение инспекторов Агентства, который затруднил бы проведение инспекций в соответствии с настоящим Соглашением, будет рассматриваться Советом по представлению Генерального директора Агентства (в дальнейшем именуемого "Генеральный директор") в целях принятия соответствующих мер.
- b) Соединенное Королевство и Сообщество принимают необходимые меры для обеспечения инспекторам Агентства условий для эффективного выполнения ими своих обязанностей в соответствии с настоящим Соглашением.
- c) Визиты и деятельность инспекторов Агентства организуются таким образом, чтобы:
 - i) свести к минимуму возможные неудобства и помехи для Соединенного Королевства и Сообщества и для мирной ядерной деятельности, подлежащей инспекции;
 - ii) обеспечить защиту промышленных секретов или любой другой конфиденциальной информации, которая становится известной инспекторам Агентства.

ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

Статья 10

Соединенное Королевство применяет к Агентству, включая его собственность, фонды и активы, а также к его инспекторам и другим должностным лицам, осуществляющим функции в соответствии с настоящим Соглашением, соответствующие положения Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии [5].

ПОТРЕБЛЕНИЕ И РАЗБАВЛЕНИЕ ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА

Статья 11

Применение гарантий в отношении ядерного материала в соответствии с настоящим Соглашением прекращается после того, как Сообщество и Агентство установят, что материал потреблен или разбавлен таким образом, что его больше нельзя использовать ни для какой ядерной деятельности, важной с точки зрения применения гарантий, или что его восстановление стало практически невозможно.

[5] Содержится в документе INFCIRC/9/Rev.2.

ПЕРЕДАЧА ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА ИЗ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Статья 12

Согласно статье 91 Сообщество предоставляет Агентству информацию относительно передачи из Соединенного Королевства ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением. Агентство ведет учет каждой такой передачи и, если это применимо, возобновляет применение гарантий к переданному ядерному материалу.

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА, КОТОРЫЙ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В НЕЯДЕРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья 13

Если Соединенное Королевство желает использовать ядерный материал, подлежащий гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением в таких видах неядерной деятельности, как производство сплавов или керамики, то Сообщество до использования этого материала согласовывает с Агентством обстоятельства, при которых применение гарантий в рамках настоящего Соглашения к такому материалу может быть прекращено.

ИСКЛЮЧЕНИЯ В ИНТЕРЕСАХ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Статья 14

Если Соединенное Королевство намерено осуществить какое-либо изъятие ядерного материала из сферы действия настоящего Соглашения в интересах государственной безопасности в соответствии с пунктом "с" статьи 1, то оно заранее уведомляет Сообщество и Агентство о таком изъятии. Если будет предоставлен какой-либо ядерный материал для включения в сферу действия настоящего Соглашения в связи с тем, что исключение этого материала в интересах государственной безопасности больше не требуется, то Соединенное Королевство сообщает об этом Сообществу и Агентству в соответствии с пунктом "с" статьи 62.

ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

Статья 15

Каждая сторона несет свои собственные расходы, связанные с выполнением своих обязанностей в соответствии с настоящим Соглашением. Однако если Соединенное Королевство, Сообщество или лица, находящиеся под их юрисдикцией, несут особые расходы в связи с выполнением особого запроса Агентства, то Агентство возмещает такие расходы при условии, что оно предварительно согласилось на такое возмещение. В любом случае Агентство несет расходы по дополнительным измерениям или взятию проб, которые могут быть затребованы инспекторами Агентства.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ЗА ЯДЕРНЫЙ УЩЕРБ

Статья 16

Соединенное Королевство и Сообщество обеспечивают, чтобы любая защита от ответственности перед третьей стороной за ядерный ущерб, включая любое страхование или другое финансовое обеспечение, которая может быть предоставлена в соответствии с их законодательством или правилами, применялась в целях осуществления настоящего Соглашения к Агентству и его должностным лицам таким же образом, как эта защита применяется к гражданам Соединенного Королевства.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Статья 17

Любой иск Соединенного Королевства или Сообщества к Агентству или Агентства к Соединенному Королевству или Сообществу относительно любого ущерба, возникшего в результате осуществления гарантий в соответствии с настоящим Соглашением, кроме ущерба в результате ядерной аварии, удовлетворяется в соответствии с международным правом.

МЕРЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОВЕРКОЙ

Статья 18

Если на основании доклада Генерального директора Совет решает, что какое-либо действие со стороны Соединенного Королевства или Сообщества является необходимым и срочным в целях обеспечения проверки того, что ядерный материал, подлежащий гарантиям на установках или их частях в соответствии с пунктом "а" статьи 78, не изъят из сферы деятельности в мирных целях, за исключением предусмотренных настоящим Соглашением случаев, то Совет может призвать Соединенное Королевство или Сообщество, в той степени, в какой это касается каждой из сторон, незамедлительно принять необходимые меры, независимо от того, разработаны процедуры по урегулированию спора в соответствии со статьей 22 или нет.

Статья 19

Если Совет на основании изучения соответствующей информации, представленной ему Генеральным директором, придет к выводу, что Агентство не в состоянии удостовериться в том, что ядерный материал, находящийся под гарантиями на установках или их частях, указанных в соответствии с пунктом "а" статьи 78, не изъят из сферы деятельности в мирных целях, за исключением предусмотренных настоящим Соглашением случаев, то Совет может призвать Соединенное Королевство или Сообщество, в той степени, в какой это касается каждой из сторон, незамедлительно исправить сложившееся положение. Если Соединенное Королевство или Сообщество окажется не в состоянии предпринять меры для исправления положения в надлежащие сроки, то Совет может делать сообщения, предусмотренные пунктом "С" статьи XII Устава, а также принять, если это возможно, другие меры, предусмотренные в этом пункте.

ТОЛКОВАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ И УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

Статья 20

По просьбе Соединенного Королевства, Сообщества или Агентства проводятся консультации по любому вопросу, возникающему в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения.

Статья 21

Соединенное Королевство и Сообщество имеют право требовать, чтобы любой вопрос, возникающий в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения, рассматривался Советом. Совет предлагает Соединенному Королевству и Сообществу участвовать в обсуждении Советом любого такого вопроса.

Статья 22

Любой спор, возникающий в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения (за исключением спора, касающегося вывода Совета в соответствии со

статьей 19, или действия, предпринятого Советом в соответствии с таким выводом, который не урегулирован путем переговоров или иным способом, согласованным между Соединенным Королевством, Сообществом и Агентством, передается по просьбе одной из сторон в арбитражный суд, состоящий из пяти арбитров. Соединенное Королевство и Сообщество каждое назначает по одному арбитру, Агентство назначает двух арбитров, и эти четыре арбитра, назначенные таким образом, избирают пятого арбитра, который становится председателем. Если в течение тридцати дней с момента поступления просьбы об арбитраже Соединенное Королевство, Сообщество или Агентство не назначат арбитров, то Агентство, Сообщество или Соединенное Королевство могут обратиться к Председателю Международного Суда с просьбой назначить таких арбитров. Та же процедура применяется в том случае, если в течение тридцати дней с момента назначения четвертого арбитра пятый арбитр не избран. Большинство членов арбитражного суда составляет кворум, и для принятия любого решения требуется согласие по крайней мере трех арбитров. Процедура арбитражного разбирательства устанавливается трибуналом. Решение трибунала является обязательным для Соединенного Королевства, Сообщества и Агентства.

Статья 23

- a) Соединенное Королевство и Агентство принимают меры, направленные на приостановление применения гарантий Агентства в Соединенном Королевстве в соответствии с другими соглашениями о гарантиях с Агентством, до тех пор пока настоящее Соглашение находится в силе. Однако Соединенное Королевство и Агентство обеспечивают, чтобы ядерный материал, находящийся под гарантиями в соответствии с настоящим Соглашением, в любое время был по крайней мере эквивалентен по количеству и составу тому ядерному материалу, который подлежит гарантиям в Соединенном Королевстве в соответствии с указанными соглашениями. Подробные положения о выполнении этого условия указываются в Дополнительных положениях, предусмотренных в статье 39.
- b) Если Соединенное Королевство уведомит Сообщество и Агентство о других соглашениях, относящихся к применению гарантий в связи с поставкой ядерного материала Соединенному Королевству, то Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство консультируются друг с другом для решения вопроса о продлении в этих условиях действия положений, о которых говорится в пункте "а".

ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЮ

Статья 24

- a) Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство по просьбе одного из них консультируются по вопросам любого предложения о поправках к настоящему Соглашению.
- b) Все поправки требуют согласия Соединенного Королевства, Сообщества и Агентства.
- c) Генеральный директор немедленно сообщает всем государствам - членам Агентства о любой поправке к настоящему Соглашению.

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И СРОК ДЕЙСТВИЯ

Статья 25

- a) Настоящее Соглашение вступает в силу через месяц после получения Агентством от Соединенного Королевства и Сообщества уведомления о том, что их соответствующие внутренние требования, необходимые для вступления Соглашения в силу, выполнены. Генеральный директор незамедлительно сообщает Соединенному Королевству и Сообществу дату вступления в силу настоящего Соглашения.

Генеральный директор незамедлительно информирует также все государственные члены Агентства о вступлении настоящего Соглашения в силу.

- б) Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока Соединенное Королевство является участником Договора. Однако любая сторона настоящего Соглашения, уведомив за шесть месяцев других участников Соглашения, может прекратить действие настоящего Соглашения, если после консультации с ними данная сторона сочтет, что цель, для которой предназначалось настоящее Соглашение, не может более быть достигнута. Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с настоящим пунктом вступает в силу как для этой стороны, так и для двух других сторон настоящего Соглашения.

ПРОТОКОЛ

Статья 26

Протокол, приложенный к настоящему Соглашению, является неотъемлемой частью последнего. Термин "Соглашение", используемый в настоящем документе, означает Соглашение и Протокол, взятые вместе.

ЧАСТЬ II

ВВЕДЕНИЕ

Статья 27

Цель данной части настоящего Соглашения заключается в определении процедур, которые будут применяться при осуществлении положений о гарантиях части I.

ЦЕЛЬ ГАРАНТИЙ

Статья 28

Цель изложенных в данной части Соглашения процедур, связанных с гарантиями, состоит в своевременном выявлении случаев изъятия из сферы деятельности в мирных целях, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем Соглашении, значительных количеств ядерного материала, подлежащего гарантиям, на установках или их частях, определенных в соответствии с пунктом "а" статьи 78.

Статья 29

Для достижения целей, изложенных в статье 28, учет материала используется как мера первостепенной важности в области гарантий в сочетании с сохранением и наблюдением как важными дополнительными мерами.

Статья 30

Техническим заключением о деятельности Агентства по проверке является заявление, указывающее количество неучтенного материала за определенный период и дающее пределы точности указанных количеств в отношении каждой зоны баланса материалов, которая содержит материал, подлежащий гарантиям на установках или их частях, определенных в соответствии с пунктом "а" статьи 78.

СИСТЕМА ГАРАНТИЙ СООБЩЕСТВА

Статья 31

В соответствии со статьей 3 при осуществлении своей деятельности по проверке Агентство полностью использует систему гарантий Сообщества.

Статья 32

Система Сообщества, касающаяся учета ядерного материала и контроля за ним, в соответствии с настоящим Соглашением, основывается на структуре зон баланса материалов. Применяя свои гарантии, Сообщество по мере необходимости использует и предусматривает, как это указано в Дополнительных положениях, такие меры, как:

- a) система измерений для определения количеств ядерного материала, который был получен, произведен, отгружен, потерян или каким-либо иным образом изъят из инвентарного количества, а также для определения инвентарных количеств ядерного материала;
- b) оценка точности и надежности измерений и определение неточности в измерениях;
- c) процедуры по идентификации, анализу и оценке различий в измерениях отправителя и получателя;
- d) процедуры по определению фактически наличного количества материала;
- e) процедуры по оценке накоплений неизмеренных инвентарных количеств и неизмеренных потерь;
- f) система учетной и отчетной документации, показывающей для каждой зоны баланса материалов инвентарное количество ядерного материала и изменения в этом инвентарном количестве, включая поступления в зону баланса материалов и передачи из нее;
- g) положения, обеспечивающие правильность применения процедур и мероприятий по учету;
- h) процедуры представления отчетов Агентству в соответствии со статьями 59-65 и 67-69.

НАЧАЛО ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИЙ

Статья 33

Гарантии в соответствии с настоящим Соглашением не применяются к материалу при его добыче или при обработке руды.

Статья 34

Гарантии в соответствии с настоящим Соглашением не применяются к урану или торию до тех пор, пока они не достигли стадии ядерного топливного цикла, когда они по своему составу и чистоте пригодны для изготовления топлива или изотопного обогащения.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИЙ

Статья 35

- a) Применение гарантий к ядерному материалу в соответствии с настоящим Соглашением прекращается на условиях, изложенных в статье 11. Если условия этой статьи не выполняются, но Соединенное Королевство считает,

дополнительно включены в этот Перечень, устанавливаются в Дополнительных положениях, и в случае, когда речь идет о новой установке или ее части, такая информация предоставляется как можно раньше до ввода ядерного материала в установку или ее часть.

Статья 43

Информация о конструкции, которая предоставляется Агентству, включает в отношении каждой установки или части установки, которая содержит или должна содержать ядерный материал, подлежащий гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, когда это необходимо:

- a) идентификацию установки с указанием ее общей характеристики, цели номинальной мощности и географического расположения, а также названия и адреса, которые используются для обычных деловых целей;
- b) описание общего размещения установки с указанием, по возможности, формы, местонахождения и движения ядерного материала и общей компоновки важных составных частей оборудования, которые используют, производят или обрабатывают ядерный материал;
- c) описание характеристик установки, имеющих отношение к учету материала, сохранению и наблюдению;
- d) описание применяемых на установке или ее части и предполагаемых процедур по учету ядерного материала и контролю за ним с уделением особого внимания зонам баланса материалов, установленным оператором, измерениям движения материала и процедурам определения фактически наличного количества ядерного материала.

Статья 44

Агентству предоставляется также другая информация, имеющая отношение к применению гарантий в соответствии с настоящим Соглашением, относительно каждой установки или ее части, в отношении которой предоставляется информация о конструкции в соответствии со статьями 42 и 43, если это указано в Дополнительных положениях. Соединенное Королевство предоставляет Сообществу и Агентству дополнительную информацию о правилах по охране здоровья и технике безопасности, которых придерживается Агентство и которыми руководствуются инспектора Агентства на установке или части установки.

Статья 45

Сообщество предоставляет Агентству информацию об изменении конструкции, имеющем отношение к целям гарантий в соответствии с настоящим Соглашением, и информирует Агентство о каких-либо изменениях в информации, предоставляемой им в соответствии со статьей 44, достаточно заблаговременно, с тем чтобы в процедуры применения гарантий могли быть внесены, если это необходимо, соответствующие уточнения.

Цели рассмотрения информации о конструкции

Статья 46

Информация о конструкции, предоставляемая Агентству, используется для следующих целей:

- a) для достаточно подробной идентификации характеристик установок и ядерного материала, имеющих отношение к применению гарантий к ядерному материалу, в целях облегчения проверки;

- b) для определения зон баланса материалов, используемых в целях учета в соответствии с настоящим Соглашением и выбора таких важных мест, которые являются ключевыми точками измерения и которые будут использоваться в целях определения потока и инвентарного количества ядерного материала; при определении таких зон баланса материалов применяются, в частности, следующие критерии:
- i) размер зоны баланса материалов должен зависеть от точности, с которой может быть установлен баланс материалов;
 - ii) при определении зоны баланса материалов должна использоваться любая возможность в целях сохранения и наблюдения, чтобы содействовать обеспечению полноты измерений движения материала и тем самым упростить применение гарантий и сосредоточить усилия по измерениям в ключевых точках измерения;
 - iii) несколько зон баланса материалов, используемых на установке, частях установки или на отдельных площадках, могут быть объединены в одну зону баланса материалов, используемую для целей учета Агентства, если Агентство определит, что это соответствует его требованиям по проверке;
 - iv) по просьбе Соединенного Королевства или Сообщества может быть создана специальная зона баланса материалов на каком-либо участке процесса, содержащем важную в коммерческом отношении информацию;
- c) для установления номинального графика и процедур проведения инвентаризации фактически наличного ядерного материала в целях учета в соответствии с настоящим Соглашением;
- d) для установления требований к учетным документам и отчетам и процедур оценки учетных документов;
- e) для установления требований и процедур проверки количества и размещения ядерного материала;
- f) для выбора соответствующих сочетаний методов и способов сохранения и наблюдения а также ключевых мест, в которых они будут применяться.

Статья 47

Результаты рассмотрения информации о конструкции включаются в Дополнительные положения.

Пересмотр информации о конструкции

Статья 48

Информация о конструкции пересматривается Сообществом, представленным, как указано в пункте "а" статьи 39, и Агентством, по просьбе любой из сторон настоящего Соглашения с учетом любых изменений режима эксплуатации, разработки технологии гарантий или опыта применения процедур проверки.

Статья 49

Результаты пересмотра учитываются всеми сторонами настоящего Соглашения с целью изменения мер, принимаемых Агентством в соответствии со статьей 46.

Проверка информации о конструкции

Статья 50

Агентство в сотрудничестве с Соединенным Королевством и Сообществом может направлять инспекторов на установки для проверки информации о конструкции, предоставляемой Агентству в соответствии со статьями 42-45, для целей, изложенных в статье 46.

СИСТЕМА УЧЕТНЫХ ДОКУМЕНТОВ

Общие положения

Статья 51

В соответствии со статьями 52-58 по каждой зоне баланса материалов ведутся учетные документы. Учетные документы, которые должны вестись, и лицо, ответственное за них, указываются в Дополнительных положениях.

Статья 52

Соединенное Королевство принимает меры с целью облегчения рассмотрения инспекторами Агентства учетных документов.

Статья 53

Учетные документы хранятся по крайней мере в течение пяти лет.

Статья 54

Учетные документы при необходимости включают:

- a) материально-балансовые учетные документы о всем ядерном материале, подлежащем гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением; и
- b) эксплуатационные учетные документы для установок или частей установок, содержащих такой ядерный материал.

Статья 55

Система измерений, на которой основываются учетные документы, используемые для подготовки отчетов, либо соответствует новейшим международным нормам, либо эквивалентна по качеству таким нормам.

Материально-балансовые учетные документы

Статья 56

Материально-балансовые учетные документы отражают в отношении каждой зоны баланса материалов следующее:

- a) все изменения инвентарных количеств, чтобы можно было определить в любое время зарегистрированное количество материала;
- b) все результаты измерений, которые используются для определения фактически наличного количества материала;
- c) все уточнения и исправления, которые были сделаны в отношении изменений инвентарных количеств, зарегистрированных количеств материала и фактически наличных количеств материала.

Статья 57

В отношении каждой партии ядерного материала в учетных документах отражаются все изменения инвентарных количеств и фактически наличных количеств: идентификация материала, данные партии и исходные данные. Учетные документы ведутся отдельно для урана, тория и плутония, содержащихся в каждой партии ядерного материала. Для каждого изменения инвентарного количества материала указываются дата изменения инвентарного количества материала и в необходимых случаях отправляющая зона баланса материалов и получающая зона баланса материалов или получатель.

Эксплуатационные учетные документы

Статья 58

Эксплуатационные учетные документы в случае необходимости включают по каждой зоне баланса материалов:

- a) те эксплуатационные данные, которые используются для определения изменений в количествах и составе ядерного материала;
- b) данные, полученные в результате калибровки баков и контрольно-измерительных приборов, взятии проб и анализов, проведении процедур по контролю качества измерений и произведенных оценок случайной и систематической ошибок;
- c) описание последовательности действий, предпринимаемых при подготовке и проведении инвентаризации фактически наличного материала, с целью обеспечения правильности и полноты такой инвентаризации;
- d) описание действий, предпринимаемых для установления причины и величины любой случайной или неизмеренной потери, которая могла бы иметь место.

СИСТЕМА ОТЧЕТОВ

Общие положения

Статья 59

Сообщество представляет Агентству отчеты в соответствии со статьями 60-65 и 67-69 относительно ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 60

Отчеты составляются на английском языке.

Статья 61

Отчеты основываются на учетных документах, составляемых в соответствии со статьями 51-58, и в случае необходимости состоят из учетных отчетов и специальных отчетов.

Учетные отчеты

Статья 62

- a) Сообщество представляет Агентству первоначальный отчет о всем ядерном материале, подлежащем гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением. Сообщество направляет Агентству первоначальный отчет в тридцатидневный срок, исчисляемый с последнего дня календарного месяца, в котором настоящее Соглашение вступает в силу, и этот отчет отражает положение по состоянию на последний день этого месяца.
- b) Если установки или их части включаются дополнительно или повторно в Перечень установок, то Сообщество представляет Агентству первоначальный отчет о ядерном материале, подлежащем гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением. Этот отчет направляется Сообществом Агентству в тридцатидневный срок, исчисляемый с последнего дня календарного месяца, в котором установка или ее часть включается дополнительно или повторно в указанный Перечень, и отражает положение по состоянию на тот день, в который она включается дополнительно или повторно в Перечень установок.
- c) Если какой-либо ядерный материал впервые ставится под гарантии в соответствии с настоящим Соглашением, как предусматривается в статье 14, то отчет о таком материале направляется Сообществом Агентству как отчет об изменении инвентарного количества материала согласно пункту "а" статьи 63.

Статья 63

Сообщество представляет Агентству следующие учетные отчеты по каждой зоне баланса материалов:

- a) Отчеты об изменениях инвентарных количеств, показывающие все изменения в инвентарных количествах ядерного материала. Эти отчеты отправляются как можно быстрее и во всяком случае в сроки, указанные в Дополнительных положениях;

- b) материально-балансовые отчеты, показывающие баланс материала, основанные на результатах инвентаризации фактически наличного ядерного материала, действительно имеющегося в зоне баланса материалов. Эти отчеты направляются как можно быстрее и во всяком случае в сроки, указанные в Дополнительных положениях.

Эти отчеты основываются на имеющихся данных на момент составления отчета и могут быть позднее надлежащим образом исправлены.

Статья 64

Отчеты об изменениях инвентарных количеств определяют идентификацию материала и данные партии для каждой партии ядерного материала, дату изменения инвентарного количества материала и, при необходимости, отправляющую зону баланса материалов и получающую зону баланса материала или получателя. Эти отчеты сопровождаются краткими справками:

- a) объясняющими изменения инвентарных количеств материала на основе данных эксплуатации, содержащихся в эксплуатационных учетных документах, представляемых в соответствии с пунктом "а" статьи 58;
- b) описывающими, как это определяется в Дополнительных положениях, предполагаемую рабочую программу работы, в частности, проведения инвентаризации фактически наличного материала.

Статья 65

Сообщество сообщает о каждом изменении инвентарного количества материала, уточнении и исправлении либо периодически в виде сводного перечня, либо по каждому отдельному случаю. Данные об изменениях инвентарного количества материала даются по партиям. Как определено в Дополнительных положениях, небольшие изменения в инвентарном количестве ядерного материала, такие, как передачи аналитических проб, могут объединяться в одну партию, и сообщения по ним могут представляться, как об одном изменении инвентарного количества материала.

Статья 66

Агентство каждые полгода представляет Сообществу и Соединенному Королевству ведомости об учтенном количестве ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, для каждой зоны баланса материалов на основе отчетов об изменении инвентарных количеств за период, охватываемый каждой такой ведомостью.

Статья 67

Если в Дополнительных положениях не будет обусловлено иначе, то материально-балансовые отчеты включают следующие данные:

- a) начальное фактически наличное количество материала;
- b) изменения инвентарного количества (сначала увеличение, затем уменьшение);
- c) конечное зарегистрированное инвентарное количество;
- d) расхождения в данных отправителя и получателя;
- e) уточненное конечное зарегистрированное инвентарное количество;

- f) конечное фактически наличное количество материала;
- g) неучтенный материал.

Сообщение о фактически наличном количестве материала с перечислением отдельно всех партий и идентификацией материала и указанием данных партии по каждой партии прилагается к каждому материально-балансовому отчету.

Специальные отчеты

Статья 68

Сообщество незамедлительно представляет специальные отчеты:

- a) в случае любой необычной аварии или обстоятельств, побуждающих Сообщество считать, что имеет место или могла иметь место потеря ядерного материала в количествах, превышающих пределы, установленные для этой цели в Дополнительных положениях; или
- b) в случае неожиданного изменения условий сохранения ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением по сравнению с условиями, указанными в Дополнительных положениях, в такой степени, что становится возможным неразрешенное изъятие ядерного материала.

Дополнения и разъяснения к отчетам

Статья 69

По просьбе Агентства Сообщество представляет Агентству дополнения или разъяснения к любому отчету, так как это необходимо для целей гарантий в соответствии с настоящим Соглашением.

ИНСПЕКЦИИ

Общие положения

Статья 70

Агентство имеет право проводить инспекции, как предусмотрено в настоящем Соглашении.

Цели инспекций

Статья 71

Агентство может проводить инспекции для специальных целей для того, чтобы:

- a) проверить информацию, содержащуюся в первоначальных отчетах о ядерном материале, подлежащем гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, представляемую в соответствии с пунктами "а" и "б" статьи 62;
- b) идентифицировать и проверить изменения в обстановке в отношении ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, которые произошли между датой составления первоначального отчета и датой вступления в силу Дополнительных положений в отношении данной установки или ее части;

- с) идентифицировать и, если возможно, проверить количество и состав ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, в отношении которого информация, указанная в статье 91, была предоставлена Агентству до передачи такого материала из последней установки или ее части, включенных в перечень установок, на которой он находится до его передачи из Соединенного Королевства, или после его первого поступления на такую установку или ее часть.

Статья 72

В отношении установок или их частей, определенных в соответствии с пунктом "а" статьи 78, Агентство может проводить обычные инспекции для того, чтобы:

- а) проверить соответствие отчетов учетным документам;
- б) проверить местонахождение, идентичность, количество и состав всего ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением; и
- с) проверить информацию о возможных причинах появления неучтенного материала, расхождений в данных отправителя и получателя и неопределенности в учетном инвентарном количестве материала.

Статья 73

В соответствии с процедурами, изложенными в статье 77, Агентство может проводить специальные инспекции:

- а) с целью проверки информации, содержащейся в специальных отчетах; или
- б) если Агентство считает, что информация, представляемая Сообществом и Соединенным Королевством, включая разъяснения Сообщества и Соединенного Королевства, и информация, получаемая в результате проведения обычных инспекций, является недостаточной для выполнения Агентством своих обязанностей в соответствии с настоящим Соглашением.

Инспекция считается специальной, если она является либо дополнительной к усилиям по обычным инспекциям, предусматриваемым в настоящем Соглашении, либо предусматривает доступ для проведения инспекции помимо доступа, указанного в статье 76 для инспекций для специальных целей и обычных инспекций, либо включает оба случая.

Объем инспекций

Статья 74

В целях, указанных в статьях 71-73, Агентство может:

- а) изучать учетные документы, ведущиеся в соответствии со статьями 51-58;
- б) проводить независимые измерения всего ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением;
- с) проверять функционирование и калибровку приборов и другого контрольно-измерительного оборудования;
- д) применять и использовать меры по наблюдению и сохранению;
- е) использовать другие объективные методы, оказавшиеся технически применимыми.

Статья 75

В рамках статьи 74 Агентство имеет возможность:

- a) наблюдать за тем, чтобы пробы в ключевых точках измерения для материально-балансового учета брались в соответствии с процедурами, которые обеспечивают репрезентативные пробы; наблюдать за обработкой и анализом проб и получать дубликаты таких проб;
- b) наблюдать за тем, чтобы измерения ядерного материала в ключевых точках измерения для материально-балансового учета являлись репрезентативными, и наблюдать за калибровкой соответствующих приборов и оборудования;
- c) договориться с Сообществом и, по мере необходимости, с Соединенным Королевством о проведении необходимых мер, чтобы обеспечить:
 - i) проведение дополнительных измерений и взятие дополнительных проб для использования Агентством;
 - ii) проведение анализов стандартных аналитических проб Агентства;
 - iii) использование соответствующих абсолютных стандартов при калибровке приборов и другого оборудования;
 - iv) проведение других калибровок;
- d) организовать использование своего собственного оборудования для независимых измерений и наблюдения и, если это согласовано и определено в Дополнительных положениях, организовать установку такого оборудования;
- e) использовать свои печати и другие идентифицирующие и указывающие на вмешательство устройства для обеспечения сохранения материала, если это определено в Дополнительных положениях; и
- f) договориться с Соединенным Королевством или Сообществом об отправке проб, взятых для использования Агентством.

Доступ для проведения инспекций

Статья 76

- a) Для целей, указанных в пунктах "а" и "б" статьи 71, и до тех пор, пока ключевые места не определены в Дополнительных положениях, инспектора Агентства имеют доступ к любой включенной в Перечень установок установке или ее части, где по данным первоначального отчета или любых инспекций, проведенных в связи с этим, находится ядерный материал, подлежащий гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением.
- b) Для целей, указанных в пункте "с" статьи 71, инспектора Агентства имеют доступ к любой указанной в Перечне установок установке или ее части, в которой находится любой ядерный материал, о котором говорится в пункте "с" статьи 71.
- c) Для целей, указанных в статье 72, инспектора Агентства имеют доступ только к ключевым местам, указанным в Дополнительных положениях, и к учетным документам, которые ведутся в соответствии со статьями 51-58.

- d) В случае, если Соединенное Королевство или Сообщество придут к выводу, что какие-либо необычные обстоятельства требуют расширения ограничений доступа Агентства, то Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство незамедлительно принимают меры с целью дать возможность Агентству осуществлять свои обязательства по гарантиям с учетом этих ограничений. Генеральный директор сообщает Совету о каждой такой мере.

Статья 77

В условиях, которые могут потребовать специальных инспекций для целей, указанных в статье 73, Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство незамедлительно проводят друг с другом консультации. В результате этих консультаций Агентство может:

- a) проводить инспекции в дополнение к усилиям по обычным инспекциям, предусмотренным в настоящем Соглашении; и
- b) на условиях, согласованных с Соединенным Королевством и Сообществом, получать информацию или доступ для проведения инспекций помимо доступа, определенного в статье 76. Любой спор решается в соответствии со статьями 21 и 22. В случае, если какие-либо действия со стороны Соединенного Королевства или Сообщества являются необходимыми и срочными в той мере, в какой это касается каждой из сторон в отдельности, применяется статья 18.

Частота и интенсивность обычных инспекций

Статья 78

- a) Принимая во внимание характер предложения, сделанного Соединенным Королевством, Агентство время от времени выбирает из Перечня установок те установки или части этих установок, к которым оно желает применить обычные инспекции согласно пункту "b" настоящей статьи, а также статьям 79-82, и указывает их Сообществу и Соединенному Королевству. Что касается установок или их частей, которые в любое данное время не были указаны, то Соединенное Королевство и Сообщество продолжают предоставление Агентству всей информации, необходимой для осуществления гарантий.
- b) С помощью оптимального графика число обычных инспекций, их интенсивность и продолжительность сводится до минимума, совместимого с эффективным осуществлением процедур гарантий, изложенных в настоящем Соглашении; в соответствии с настоящим Соглашением оптимальным и самым экономичным образом используются имеющиеся инспекционные возможности.

Статья 79

Агентство может проводить одну обычную инспекцию в год в отношении каждой установки или ее части, указанной в соответствии с пунктом "a" статьи 78, содержащей или ежегодно производящей (в зависимости от того, чего больше) не более пяти эффективных килограммов ядерного материала.

Статья 80

Число, интенсивность, продолжительность, график и вид обычных инспекций в отношении установок или частей установок, указанных в соответствии с пунктом "a" статьи 78, содержащих или ежегодно производящих не более пяти эффективных килограммов ядерного материала, определяются на основе того, что инспекционный режим

должен быть не более интенсивным, чем это необходимо, и достаточным для того, чтобы иметь непрерывные сведения о движении и инвентарном количестве ядерного материала. Максимальные усилия по обычным инспекциям в отношении таких установок определяются следующим образом:

- a) для реакторов и опечатанных складов общий максимальный объем обычных инспекций в год устанавливается в пределах 1/6 человеко-года инспекции для каждой такой установки;
- b) для установок или их частей (при условии, что эти части указываются отдельно), исключая реакторы или опечатанные склады, содержащих плутоний или уран, обогащенный выше 5%, общий максимальный объем обычных инспекций в год устанавливается для каждой такой установки в пределах $30 \times \sqrt{E}$ человеко-дней инспекции в год, где E - инвентарное количество или ежегодная производительность ядерного материала, в зависимости от того, чего больше, выраженные в эффективных килограммах. Максимум, установленный для каждой такой установки или ее части, будет, однако, не менее 1,5 человеко-года инспекции;
- c) для отдельно указанных установок или их частей, не охваченных пунктами "а" или "b" общий максимальный объем обычных инспекций в год устанавливается для каждой такой установки в пределах 1/3 человеко-года инспекций плюс $0,4 \times E$ человеко-дней инспекций в год, где E - инвентарное количество или ежегодная производительность ядерного материала, в зависимости от того, чего больше, выраженные в эффективных килограммах.

Стороны настоящего Соглашения могут договориться об изменении показателей, максимальных усилий по инспекциям, указанных в настоящей статье, если Совет определит, что такое изменение является обоснованным.

Статья 81

В соответствии со статьями 78-80 критерии, используемые для определения фактического числа, интенсивности, продолжительности, графика и вида обычных инспекций на любой установке или ее части, указанных в соответствии с пунктом "а" статьи 78, будут включать:

- a) форму ядерного материала, в частности, находится ли ядерный материал в балк-форме или содержится в ряде отдельных предметов; его химический состав, а в случае с ураном - низкого ли он или высокого обогащения; и доступность к нему;
- b) эффективность гарантий Сообщества, включая степень, в которой операторы установок являются независимыми в функциональном отношении от гарантий Сообщества; степень, в которой меры, определяемые в статье 32, осуществлены Сообществом; быстроту представления отчетов Агентству; их соответствие результатам независимой проверки Агентства; и количество и точность определения неучтенного материала и проверяемого Агентством;
- c) характеристики той части ядерного топливного цикла Соединенного Королевства, которая включена в Перечень установок, в частности, число и типы установок; характеристики таких установок, имеющие отношение к гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, особенно степень сохранения; насколько конструкция таких установок облегчает проверку движения и инвентарного количества ядерного материала; и насколько информация, поступающая из различных зон баланса материалов, может быть скоррелирована;

- d) международная взаимозависимость, в частности, объем, в котором ядерный материал поступает из других государств или направляется в них для использования или обработки; любая деятельность Агентства по проверке, связанная с этим, а также насколько ядерная деятельность в Соединенном Королевстве взаимосвязана с деятельностью в других государствах;
- e) технические достижения в области гарантий, включая использование статистических методов и выборочное взятие проб при оценке движения ядерного материала.

Статья 82

Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство проводят консультации, если Соединенное Королевство или Сообщество считают, что усилия по инспекциям чрезмерно сосредотачиваются на определенных установках или частях этих установок.

Уведомление об инспекциях

Статья 83

Агентство предварительно уведомляет Сообщество и Соединенное Королевство, до прибытия инспекторов Агентства на установки или части установок в отношении:

- a) инспекций для специальных целей, проводимых в соответствии с пунктом "с" статьи 71, по крайней мере за 24 часа; а для инспекций для специальных целей, проводимых в соответствии с пунктами "а" и "б" статьи 71, а также в отношении проверок в соответствии со статьей 50 - по крайней мере за одну неделю;
- b) в отношении специальных инспекций, проводимых в соответствии со статьей 73, уведомление делается как можно быстрее после того, как Соединенное Королевство, Сообщество и Агентство проведут консультации в соответствии со статьей 77, причем предполагается, что дата проведения инспекции обычно обсуждается в ходе указанных консультаций; и
- c) для обычных инспекций, проводимых в соответствии со статьей 72, по крайней мере за 24 часа в отношении установок или частей установок, о которых говорится в пункте статьи 80, и в отношении печатанных складов, содержащих плутоний или уран, обогащенный выше 5%, и за одну неделю во всех других случаях.

Такое уведомление об инспекциях включает фамилии инспекторов Агентства, и в нем указываются установки или их части, которые должны быть посещены, а также сроки, в течение которых они будут посещены. Если инспектора Агентства должны прибыть в Соединенное Королевство извне, то Агентство также предварительно уведомляет о месте и времени их прибытия в Соединенное Королевство.

Статья 84

Несмотря на положения, содержащиеся в статье 83, Агентство может в качестве дополнительной меры без предварительного уведомления проводить часть обычных инспекций в соответствии со статьей 80, согласно принципу выборочного взятия проб. При проведении всяких необъявленных инспекций Агентство полностью учитывает любую оперативную программу, представленную ему в соответствии с пунктом

"b" статьи 64. Кроме того, если практически возможно и на основе оперативной программы, оно периодически сообщает Соединенному Королевству и Сообществу о своей общей программе объявленных и необъявленных инспекций, указывая общие сроки, в которые предусматривается проведение инспекций. При проведении любых необъявленных инспекций Агентство принимает все меры к тому, чтобы свести до минимума любые практические трудности для Сообщества, Соединенного Королевства и для операторов установок, учитывая соответствующие положения статьи 44 и 89. Аналогичным образом Соединенное Королевство и Сообщество принимают все меры к тому, чтобы облегчить задачу инспекторов Агентства.

Назначение инспекторов Агентства

Статья 85

Нижеследующие процедуры применяются при назначении инспекторов Агентства в соответствии со статьей 9:

- a) Генеральный директор сообщает Соединенному Королевству и Сообществу в письменной форме фамилию, квалификацию, гражданство, ранг и все другие подробности, которые могут быть необходимы, о каждом должностном лице Агентства, которое он предлагает назначить в качестве инспектора Агентства для Соединенного Королевства.
- b) Соединенное Королевство и Сообщество сообщают Генеральному директору в течение тридцати дней после получения такого предложения, принимается ли это предложение.
- c) Генеральный директор может назначить любое должностное лицо, принятое Соединенным Королевством и Сообществом, в качестве одного из инспекторов Агентства для Соединенного Королевства, и информирует Соединенное Королевство и Сообщество о таком назначении; и
- d) Генеральный директор, действуя в соответствии с просьбой Соединенного Королевства или Сообщества или по собственной инициативе, незамедлительно информирует Соединенное Королевство и Сообщество об отзыве назначения любого должностного лица в качестве инспектора Агентства для Соединенного Королевства.

Однако в отношении инспекторов Агентства, необходимых для проверок, проводимых в соответствии со статьей 50 и для проведения инспекций для специальных целей в соответствии с пунктами "a" и "b" статьи 71, процедуры назначения завершаются по возможности в течение тридцати дней после вступления в силу настоящего Соглашения. Если такое назначение оказывается невозможным в пределах этого срока, то инспектора Агентства для таких целей назначаются на временной основе.

Статья 86

В случае необходимости Соединенное Королевство выдает или возобновляет как можно быстрее соответствующие визы для каждого инспектора Агентства, назначенного в соответствии со статьей 85.

Поведение инспекторов Агентства и посещение ими установок

Статья 87

Инспектора Агентства при выполнении своих функций, предусмотренных в статьях 50 и 71-75, осуществляют свою деятельность таким образом, чтобы не создавать помех или задержек при строительстве, вводе в эксплуатацию или эксплуатации установок или их частей, а также не затрагивать их безопасность. В частности, инспектора Агентства сами не управляют какой-либо установкой или ее частью и не руководят персоналом установки при проведении какой-либо операции. Если инспектора Агентства считают, что в соответствии со статьями 74 и 75 определенные операции на установке или ее части должны проводиться оператором, то они обращаются с просьбой об этом.

Статья 88

Если инспекторам Агентства требуются услуги, которыми располагает Соединенное Королевство, включая использование оборудования в связи с осуществлением инспекций, то Соединенное Королевство и Сообщество, в соответствии с положениями статьи 15, содействуют предоставлению инспекторам Агентства таких услуг и использованию ими такого оборудования.

Статья 89

Сообщество и Соединенное Королевство имеют право направлять инспекторов Сообщества и представителей Соединенного Королевства для сопровождения инспекторов Агентства во время их инспекций при условии, что это не приводит к задержкам в работе инспекторов Агентства и не создаются какие-либо другие помехи при выполнении ими своих функций.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ПО ПРОВЕРКЕ

Статья 90

Агентство сообщает Соединенному Королевству и Сообществу:

- a) результаты своих инспекций в сроки, которые должны быть определены в Дополнительных положениях;
- b) выводы, которые оно сделало в результате своей деятельности по проверке.

ПЕРЕДАЧА ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА В СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО И ИЗ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Статья 91

- a) Сообщество предоставляет Агентству информацию, указанную в письме Постоянного представителя Соединенного Королевства при Агентстве Генеральному директору Агентства от 10 июня 1974 года (воспроизведено в качестве документа Агентства INFCIRC/207, датированного 26 июля 1974 года) относительно тех видов международных передач ядерного материала, которые указаны в письме, с установки или ее части или на установку или ее часть, включенные в Перечень установок. Любое изменение объема информации, указанной в данном письме, потребует договоренности Агентства, Сообщества и Соединенного Королевства.

- b) Информация, о которой говорится в пункте "а" настоящей статьи, предоставляется:
- i) в случае экспорта не менее чем за 10 дней до того, как материал, о котором идет речь, должен быть отправлен с последней установки или ее части, включенных в Перечень установок, на которых он будет находиться до передачи из Соединенного Королевства;
 - ii) в случае импорта как можно скорее по получении рассматриваемого материала на установке или ее части.
- c) Если информация предоставлена Агентству в соответствии с пунктом "а" настоящей статьи относительно международной передачи ядерного материала с установки или ее части или на установку или ее часть, включенные в Перечень установок, Сообщество составляет специальный отчет, как предусмотрено в статье 68, если какие-либо необычные обстоятельства приводят Сообщество к выводу о том, что имеет место или могла иметь место потеря ядерного материала или значительная задержка при передаче.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 92

Для целей настоящего Соглашения:

- 1) "Сообщество" означает юридическое лицо, созданное в соответствии с Договором, учредившим Европейское сообщество по атомной энергии (Евратом), являющееся Стороной настоящего Соглашения. Если на основании настоящего Соглашения Сообществу должно быть направлено уведомление или сообщение, то достаточно направить такое уведомление или такое сообщение Комиссии европейских сообществ.
- 2) А. "Уточнение" означает запись в учетный документ или отчет, показывающую расхождение в данных отправителя и получателя или неучтенный материал.
В. "Ежегодная производительность" означает для целей, определенных в статьях 79 и 80, количество ядерного материала, ежегодно передаваемого с установки, работающей при номинальной мощности.
С. "Партия" означает часть ядерного материала, которая рассматривается как единица измерения для целей учета в ключевой точке измерения, и состав и количество которой определяются с помощью единой серии спецификаций или измерений. Ядерный материал может находиться в балк-форме или содержаться в ряде отдельных единиц оборудования.
D. "Данные партии" означает общий вес каждого элемента ядерного материала, а для плутония и урана - изотопный состав, когда это необходимо. Единицами измерений с целью учета являются:
 - a) граммы сохраняемого плутония;
 - b) граммы общего количества урана и граммы сохраняемого урана-235 и урана-233 для урана, обогащенного по этим изотопам;

- с) килограммы сохраняемого тория, природного урана или обедненного урана.

В целях отчетности вес отдельных единиц партии суммируется до того, как будет произведено округление до ближайшей единицы.

- Е. "Зарегистрированное инвентарное количество" зоны баланса материалов означает алгебраическую сумму фактически наличного количества материала в этой зоне баланса материалов по самому последнему определению и всех изменений инвентарных количеств материала, которые имели место с момента определения фактически наличного количества материала.
- Г. "Исправление" означает запись в учетный документ или отчет, с тем чтобы исправить обнаруженную ошибку или отразить улучшенное измерение количества, ранее внесенного в этот учетный документ или отчет. При каждом исправлении должна указываться запись, к которой оно относится.
- Г. "Эффективный килограмм" означает специальную единицу, используемую при постановке под гарантии ядерного материала. Количество ядерного материала в эффективных килограммах получается путем измерения:
- а) для плутония - его веса в килограммах;
 - б) для урана с обогащением 0,01 (1%) и выше - его веса в килограммах, умноженного на квадрат коэффициента его обогащения;
 - с) для урана с обогащением ниже 0,01 (1%) и выше 0,005 (0,5%) - его веса в килограммах, умноженного на 0,0001;
 - д) для обедненного урана с обогащением 0,005 (0,5%) или ниже и для тория - их веса в килограммах, умноженного на 0,00005.
- Н. "Коэффициент обогащения" означает отношение суммарного веса изотопов урана-233 и урана-235 к весу всего урана, о котором идет речь.
- И. "Установка" означает:
- а) реактор, критическую установку, завод по обработке, завод по изготовлению, завод по переработке, завод по разделению изотопов или отдельный склад; или
 - б) любое другое место, где обычно используется ядерный материал в количестве более одного эффективного килограмма.
- Ж. "Изменение инвентарных количеств" означает увеличение или уменьшение партий ядерного материала в зоне баланса материалов; такое изменение будет включать один из следующих моментов:
- а) увеличение:
 - и) импорт;

- ii) внутригосударственные поступления: поступления из других зон баланса материалов, поступления из сферы не находящейся под гарантиями деятельности или поступления в момент начала применения гарантий;
 - iii) ядерное производство: производство специального расплывающегося материала в реакторе;
 - iv) возобновление: возобновление применения гарантий в отношении ядерного материала, ранее освобожденного от гарантий в связи с его использованием или количеством.
- b) уменьшение:
- i) экспорт;
 - ii) внутригосударственные отправления: отправления в другие зоны баланса материалов или отправления для не находящейся под гарантиями деятельности;
 - iii) потеря ядерного материала: потеря ядерного материала вследствие его превращения в другой(ие) элемент(ы) или изотоп(ы) в результате ядерных реакций;
 - iv) измеренные безвозвратные отходы: ядерный материал, который был измерен или определен на основе измерений и удален таким образом, что его дальнейшее применение в ядерной области становится нецелесообразным;
 - v) сохраняемые отходы: ядерный материал, полученный в результате обработки или аварии в ходе эксплуатации и который считается пока нерегенерируемым, но хранится;
 - vi) освобождение: освобождение ядерного материала от применения гарантий в связи с его использованием или количеством;
 - vii) другие потери: например, потери в результате аварии, (т.е. невозместимые и непреднамеренные потери ядерного материала в результате аварии в ходе эксплуатации) или хищение.

К. "Ключевая точка измерения" означает место, где ядерный материал находится в такой форме, что он может быть измерен для определения движения материала или инвентарного количества. Ключевые точки измерения таким образом включают в себя (но не ограничиваются) входящий и выходящий материал (включая измеренные безвозвратные отходы) и запасы в зонах баланса материалов.

Л. "Человеко-год инспекции" для целей, изложенных в статье 80, означает 300 человеко-дней инспекции, причем человеко-день инспекции означает день, в течение которого один инспектор имеет доступ к установке в любое время, в общей сложности не более восьми часов.

- М. "Зона баланса материалов" означает зону в установке, где:
- a) может быть определено количество ядерного материала при каждом перемещении в зону или из зоны баланса материала;
 - b) может быть при необходимости определено фактически наличное количество материала в каждой зоне баланса материала в соответствии с установленными процедурами,
- для того, чтобы можно было установить баланс материала для целей гарантий Агентства.
- N. "Неучтенный материал" означает разницу между зарегистрированным количеством материала и фактически наличным количеством материала.
- O. "Ядерный материал" означает любой исходный или любой специальный расщепляющийся материал, как это определено в статье XX Устава. Термин "исходный материал" не применяется к руде или отходам руды. Любое определение со стороны Совета управляющих в соответствии со статьей XX Устава после вступления в силу настоящего Соглашения, которое будет содержать дополнение к списку материалов, рассматриваемых в качестве исходных или специальных расщепляющихся материалов, вступает в силу по настоящему Соглашению только после утверждения Соединенным Королевством и Сообществом.
- P. "Фактически наличное количество материала" означает сумму всех измеренных или рассчитанных количеств ядерного материала в партии, фактически имеющихся в наличии в данное время в зоне баланса материалов, полученных в соответствии с установленными процедурами.
- Q. "Расхождение в данных отправителя и получателя" означает расхождение между количеством ядерного материала в партии, сообщенным отправляющей зоной баланса материалов и измеренным в получающей зоне баланса материалов.
- R. "Исходные данные" означают те данные, которые регистрируются во время измерения или калибровки, или используются для вывода эмпирических взаимосвязей, определяющих ядерный материал и показывающих данные партии. Исходные данные могут включать, например, вес соединения, коэффициенты конверсии для определения веса элемента, удельный вес, концентрацию элемента, изотопные отношения, взаимосвязь между объемом и показаниями манометра и взаимосвязь между произведенным плутонием и выработанной энергией.
- S. "Ключевое место" означает место, выбранное в процессе изучения информации о конструкции, где при нормальных условиях и в сочетании с информацией, из всех ключевых мест вместе взятых получают и проверяют эту информацию, необходимую и достаточную для осуществления мер по гарантиям; ключевое место может означать любое место, где проводятся ключевые измерения, связанные с материально-балансовым учетом, и где осуществляются меры по сохранению и наблюдению.

СОВЕРШЕНО в Вене шестого сентября 1976 года в трех экземплярах на английском языке.

За СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ:

(Подпись) Дункан Слейтер

За ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ:

(Подпись) Г.Шустер

За МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ:

(Подпись) Зигвард Эклунд

ПРОТОКОЛ

Статья I

Настоящий протокол расширяет некоторые положения настоящего Соглашения и, в частности, определяет условия и средства, в соответствии с которыми сотрудничество в применении гарантий, предусмотренных настоящим Соглашением, осуществляется таким образом, чтобы избежать излишнего дублирования деятельности Сообщества по гарантиям.

Статья II

Сообщество собирает информацию об установках или их частях, которая предоставляется Агентству в соответствии с настоящим Соглашением на основе согласованной анкеты-вопросника, прилагаемой к Дополнительным положениям.

Статья III

Сообщество, представленное в соответствии с пунктом "а" статьи 39, и Агентство совместно рассматривают информацию о конструкции в соответствии с пунктами "а" - "f" статьи 46 настоящего Соглашения и включают согласованные результаты такого рассмотрения в приложениях к Дополнительным положениям, которые известны как "Приложения по установке". Проверка информации о конструкции, предусматриваемая в соответствии со статьей 50 настоящего Соглашения, проводится Агентством в сотрудничестве с Сообществом.

Статья IV

При предоставлении Агентству информации, указанной в статье II настоящего Протокола, Сообщество передает также информацию относительно методов инспекции, которые оно предлагает использовать в тех случаях, если установка указана в соответствии с пунктом "а" статьи 78 настоящего Соглашения, а также полностью сформулированные предложения, включая оценку усилий по инспекциям в области обычной инспекционной деятельности, для Приложений по установке.

Статья V

Приложения по установкам и поправки к ним разрабатываются в том же порядке, а вступление их в силу обуславливается той же договоренностью, что предусмотрена для Дополнительных положений в соответствии со статьей 39 настоящего Соглашения.

Статья VI

Сообщество собирает отчеты операторов установок или их частей, указанных в Перечне установок, ведет централизованный учет на основе этих отчетов и осуществляет технический и учетный контроль и анализ полученной информации.

Статья VII

После завершения работы, указанной в статье VI настоящего Протокола, Сообщество подготавливает и представляет Агентству отчеты об изменениях инвентарных количеств материала в сроки, указанные в Дополнительных положениях.

Статья VIII

Кроме того, Сообщество передает Агентству материально-балансовые отчеты и перечни фактически наличного материала с периодичностью, устанавливаемой в зависимости от частоты проверки фактически наличного материала, указанной в Дополнительных положениях.

Статья IX

Тип и стандартная форма отчетов, указанных в статьях VII и VIII настоящего Протокола, указываются в Дополнительных положениях.

Статья X

Обычная инспекционная деятельность Сообщества и Агентства для целей настоящего Соглашения, включая инспекции, указанные в статье 84 настоящего Соглашения, координируется в соответствии с положениями статей XI-XXIII настоящего Протокола.

Статья XI

Исходя из статей 79 и 80 настоящего Соглашения, при определении фактического числа, интенсивности, продолжительности, графика и вида инспекций Агентства в отношении каждой установки или ее части принимается во внимание инспекционная деятельность, осуществляемая Сообществом в рамках его многонациональной системы гарантий в соответствии с положениями настоящего Протокола.

Статья XII

Инспекционная деятельность в соответствии с настоящим Соглашением в отношении каждой установки или ее части определяется с помощью критериев, изложенных в статье 81 настоящего Соглашения. Применение таких критериев осуществляется с помощью правил и методов, которые должны быть отражены в Дополнительных положениях, для определения объема инспекционных работ в отношении конкретных примеров, приводимых в приложении к Дополнительным положениям. Эти правила и методы время от времени пересматриваются в соответствии со статьей 7 настоящего Соглашения с учетом новых технических достижений в области гарантий и накопленный опыт.

Статья XIII

Эта инспекционная деятельность в виде согласованных оценок усилий инспекционной деятельности, которую необходимо предпринять, освещается в Дополнительных положениях вместе с соответствующим описанием методов проверки и объема инспекций, которые должны проводиться Сообществом и Агентством. Эта инспекционная деятельность осуществляется только в отношении установок или их частей, указанных в соответствии с пунктом "а" статьи 78 настоящего Соглашения, и представляют собой необходимую максимальную инспекционную деятельность, предусмотренную настоящим Соглашением на установке или ее части при нормальных условиях работы и при следующих условиях:

- а) при постоянной достоверности информации о гарантиях Сообщества на основании результатов измерений, предусмотренных в статье 32 Соглашения, как это определено в Дополнительных положениях;

- b) при постоянной достоверности информации, предоставляемой Агентству в соответствии со статьей II настоящего Протокола;
- c) при непрерывном представлении Сообществом отчетов в соответствии со статьями 59, 61, 63-65 и 67-69 настоящего Соглашения, как это определено в Дополнительных положениях;
- d) при постоянном проведении координирующих мероприятий в отношении инспекций в соответствии со статьями X-XXIII настоящего Протокола, как это определено в Дополнительных положениях;
- e) при осуществлении Сообществом своей инспекционной деятельности в отношении установки или ее части, как это определено в Дополнительных положениях, в соответствии с настоящей статьей.

Статья XIV

- a) По условиям статьи XIII настоящего Протокола инспекции Агентства проводятся одновременно с инспекционной деятельностью Сообщества. Инспектора Агентства могут присутствовать при проведении Сообществом некоторых инспекций, осуществляемых на установках или их частях, указанных Агентством в соответствии с пунктом "а" статьи 78 настоящего Соглашения.
- b) В соответствии с положениями пункта "а" во всех случаях, когда Агентство может достигнуть целей своих обычных инспекций, изложенных в Соглашении, инспектора Агентства осуществляют положения статей 74 и 75 настоящего Соглашения путем наблюдения за инспекционной деятельностью инспекторов Сообщества, однако при условии, что:
 - i) в тех случаях, когда можно предвидеть, что инспекционную деятельность инспекторов Агентства придется проводить иначе, чем путем наблюдения за инспекционной деятельностью инспекторов Сообщества, это указывается в Дополнительных положениях;
 - ii) если в ходе инспекции возникают непредвиденные обстоятельства, то инспектора Агентства могут осуществлять инспекционную деятельность иначе, чем путем наблюдения за инспекционной деятельностью инспекторов Сообщества, если они находят это важным и неотложным, при условии, что Агентство не может достигнуть иным путем целей своих обычных инспекций.

Статья XV

Подготовка общего графика и плана инспекций Сообщества в соответствии с Соглашением осуществляется Сообществом в сотрудничестве с Агентством.

Статья XVI

Договоренность о присутствии инспекторов Агентства во время проведения некоторых инспекций Сообщества достигается Агентством и Сообществом заблаговременно.

Статья XVII

Для того, чтобы при необходимости взятия проб для статистического анализа дать Агентству возможность принимать решение относительно того, должны ли его инспектора присутствовать при какой-либо конкретной инспекции Сообщества, Сообщество заблаговременно уведомляет Агентство о числе, типах и содержимом инвентарных единиц, которые должны инспектироваться в соответствии с информацией, предоставленной Сообществу оператором этой установки.

Статья XVIII

В Приложение по установке включаются технические процедуры для установок или их частей, относящиеся, в частности, к:

- a) определению методов случайного отбора проб для статистического анализа; и
- b) проверке и идентификации эталонов.

Статья XIX

Меры по координации инспекций указываются в каждом Приложении по установке.

Статья XX

Указанные меры по координации вопросов, указанных в Приложениях по установке в соответствии со статьей XIX настоящего Протокола, осуществляются совместно должностными лицами Сообщества и Агентства, назначенными для этой цели.

Статья XXI

Сообщество передает Агентству свои рабочие документы по тем инспекциям, на которых присутствовали инспектора Агентства, а также отчеты об инспекциях в отношении всех других инспекций Сообщества, проведенных в соответствии с Соглашением.

Статья XXII

Пробы ядерного материала, предназначенные для Агентства, берутся из тех же случайно отобранных партий инвентарных единиц, что и для Сообщества, и берутся вместе с пробами, предназначенными для Сообщества, за исключением тех случаев, когда сохранение инспекционной деятельности Агентства на прежнем уровне или сокращение ее до наименьшего достижимого уровня требует независимого взятия проб Агентством. Такие случаи согласовываются заблаговременно и указываются в Дополнительных положениях.

Статья XXIII

Частота проверки фактически наличного количества материала, осуществляемой операторами установок и проводимой в целях гарантий, соответствует частоте, взятой за основу в Дополнительных положениях. Если в соответствии с Соглашением необходимо проведение дополнительных мероприятий по проверке фактически наличного количества материала, то они обсуждаются в Комитете по связи в соответствии со статьей XXV настоящего Протокола и согласовываются до их осуществления.

Статья XXIV

Во всех случаях, когда Агентство может достигнуть цели своих инспекций для специальных целей, изложенных в Соглашении, путем наблюдения за инспекционной деятельностью инспекторов Сообщества, оно использует этот метод.

Статья XXV

- a) С целью содействия осуществлению Соглашения и настоящего Протокола создается Комитет по связи, в состав которого входят представители Соединенного Королевства, Сообщества и Агентства.
- b) Комитет заседает по просьбе любой из сторон:
 - i) для рассмотрения, в частности, вопроса об осуществлении координированных мероприятий, предусмотренных в настоящем Протоколе, включая согласованные оценки инспекционной деятельности;
 - ii) для рассмотрения вопроса об усовершенствовании методов и технических способов гарантий; и
 - iii) для рассмотрения любых вопросов, которые поставлены перед ним Подкомитетом, упомянутым в пункте "с".
- c) Комитет может назначить Подкомитет для обсуждения, в частности, в необходимой степени в отношении конкретных установок или их частей, вопроса об осуществлении координационных мероприятий по инспекциям, предусмотренных в настоящем Протоколе, включая пересмотр в свете достижений в области техники и эксплуатации согласованных оценок инспекционной деятельности в отношении изменения производительности, инвентарного количества и программ работы установок, а также использования процедур инспекций при различных видах обычных инспекций и общих требований к отбору проб для статистического анализа. Любые вопросы, которые не могут быть решены, передаются Комитету по связи.
- d) Не затрагивая срочных мер, которые могут потребоваться в соответствии с Соглашением в случае возникновения каких-либо проблем в ходе выполнения положений статьи XIII настоящего Протокола, в частности, в случае, если Агентство считает, что условия, указанные в этой статье, не соблюдаются, Комитет или, в случае необходимости, Подкомитет в самое ближайшее время проводят заседание с целью оценки положения и обсуждения мер, которые следует принять. Если проблема не может быть решена, Комитет направляет соответствующие предложения Сторонам, в частности, с целью внесения изменений в оценку инспекционной деятельности в отношении обычных инспекций.
- e) Комитет в случае необходимости разрабатывает предложения по вопросам, которые требуют согласия Сторон.